DOHODA

MEZI

VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY

A

VLÁDOU SRBSKÉ REPUBLIKY

O

OCHRANĚ VÁLEČNÝCH HROBŮ A VOJENSKÝCH PIETNÍCH MÍST

Vláda České republiky a vláda Srbské republiky (dále uvedeny jen jako „smluvní strany"),

vzhledem k existenci válečných hrobů a vojenských pietních míst na území smluvních stran, ve kterých jsou pohřbeny srbské a české válečné oběti, za účelem zachování vzpomínky na ně a zajištění důstojného místa věčného odpočinutí,

s ohledem na principy a normy mezinárodního humanitárního práva, ustanovení Ženevských úmluv o ochraně obětí válečných konfliktů ze dne 12. srpna 1949 a jejich Dodatkových protokolů.

se dohodly následovně:

Článek 1
Výklad vybraných pojmů

Pro účely této Dohody uvedené pojmy znamenají:

(1) „válečný hrob a vojenské pietní místo" - jednotlivý nebo hromadný hrob, ve kterém jsou pohřbeny ostatky válečných obětí, včetně náhrobků, veřejných pomníků, pamětních desek a jiných pietních symbolů nebo pamětních míst, která svědčí o válečných obětech a událostech;

(2) „srbská válečná oběť":

2.1. příslušník ozbrojených sil Srbského království, který zemřel během války nebo kvůli následkům války a byl pohřben na území České republiky;

2.2. státní příslušník Jugoslávského království, který měl trvalý pobyt na území Srbské republiky, a který byl příslušníkem ozbrojených sil Jugoslávského království, případně Národněosvobozeneckého vojska či Jugoslávských partyzánských jednotek včetně dobrovolníků, a který zemřel během války nebo kvůli následkům války a byl pohřben na území České republiky;

2.3. příslušník ozbrojených sil států, které během 1. světové války a případně 2. světové války tvořily spojeneckou koalici, jejíž součástí bylo Srbské království, případně Jugoslávské království, který měl trvalý pobyt na území Srbské republiky, a který zemřel během války nebo kvůli následkům války a byl pohřben na území České republiky;

2.4. příslušník ozbrojených sil Rakousko-Uherské monarchie, původem z území Srbské republiky nebo který měl trvalý pobyt na území Srbské republiky, který zemřel během války nebo kvůli následkům války a byl pohřben na území České republiky;

2.5. státní příslušník států uvedených v bodech 2.1., 2.2., 2.3. a 2.4., který měl trvalý pobyt na území Srbské republiky a jehož smrt byla důsledkem účasti ve válce nebo zemřel během jeho zajetí během 1. světové války, případně 2. světové války na území České republiky;

(3) „česká válečná oběť"- státní příslušník Rakousko-Uherské monarchie nebo Československa, který měl trvalý pobyt na území České republiky, jehož smrt byla důsledkem účasti ve válce anebo zemřel během jeho zajetí, a který byl pohřben na území Srbské republiky;

(4) „zřízení válečného hrobu a vojenského pietního místa" - vymezení válečného hrobu a vojenského pietního místa viditelným způsobem, zřízení pamětních symbolů, pomníků či jiných pamětních označení existujících i nově nalezených;

(5) „péče o válečný hrob a vojenské pietní místo" - ochrana, údržba, rekonstrukce, obnova a zachování válečných hrobů a vojenských pietních míst, pamětních symbolů a pomníků či jiných pamětních označení v důstojném stavu.

Článek 2
Formy spolupráce

(1) Smluvní strany budou identifikovat, evidovat a zajišťovat zřizování a péči o válečné hroby a vojenská pietní místa a budou k nim přistupovat s pietou. Při zřizování a péči o válečné hroby a vojenská pietní místa budou smluvní strany postupovat v souladu s mezinárodními standardy, vnitrostátními právními předpisy a respektovat národní, církevní a jiné zvyklosti.

(2) Smluvní strany si budou vyměňovat:

2.1. údaje o místech, kde se nacházejí válečné hroby a vojenská pietní místa, a budou se vzájemně informovat o nově objevených válečných hrobech a vojenských pietních místech;

2.2. seznamy českých a srbských válečných obětí;

2.3. údaje o stavu českých a srbských válečných hrobů a vojenských pietních míst, jakož i o učiněných krocích pro jejich obnovení;

(3) Smluvní strany si vzájemně umožní přístup k válečným hrobům a vojenským pietním místům za účelem jejich zřízení a péče o ně v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy.

(4) Smluvní strany umožní státním příslušníkům druhé smluvní strany, členům diplomatického sboru a orgánům smluvních stran, jakož i zaregistrovaným občanským sdružením přístup k válečným hrobům a vojenským pietním místům za účelem vyjádření úcty srbským a českým válečným obětem v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy.

(5) Smluvní strany mohou dočasně dovézt vozidla, zařízení a vybavení na území druhé smluvní strany za účelem provádění prací spojených se zřizováním a péčí o válečné hroby a vojenská pietní místa v souladu s touto Dohodou a svými vnitrostátními právními předpisy.

Článek 3
Užívání nemovitostí

(1) Smluvní strany zajistí, na principu vzájemnosti, bezplatné užívání nemovitostí, na kterých se nachází válečné hroby a vojenská pietní místa. Toto právo bude trvat do doby, dokud tato nemovitost splňuje tento účel.

(2) V případě, kdy se ve veřejném zájmu jedné ze smluvních stran nemovitost podle odstavce (1) tohoto článku použije k jinému účelu, což vyžaduje nové uspořádání nebo přemístění válečného hrobu nebo vojenského pietního místa, příslušná smluvní strana zajistí jinou odpovídající nemovitost a ponese nezbytné náklady. Výběr jiné nemovitosti se provede se souhlasem druhé smluvní strany.

(3) Smluvní strany se shodly, že v bezprostřední blízkosti válečného hrobu nebo vojenského pietního místa nebude umožněna výstavba, či existence objektů, které by narušovaly důstojnost válečného hrobu a pietního místa.

Článek 4
Exhumace, převoz a opětovné pohřbení

(1) Exhumace ostatků válečných obětí a jejich převoz za účelem opětovného pohřbení se provede na žádost jedné smluvní strany se souhlasem druhé smluvní strany.

(2) Exhumaci, převoz a opětovné pohřbení dle odstavce (1) tohoto článku provedou společně po vzájemné dohodě příslušné orgány smluvních stran. Představitelé druhé smluvní strany mohou být přítomni exhumaci a opětovnému pohřbení.

(3) Smluvní strany budou vést evidenci o každém opětovném pohřbení, včetně údajů o předchozím a novém místě válečného hrobu nebo vojenského pietního místa, jakož i o osobních údajích pochovaných srbských a českých válečných obětí.

Článek 5
Náklady

(1) Každá ze smluvních stran ponese náklady zřizování a péče o válečné hroby a vojenská pietní místa nacházejících se na jejím území.

(2) Smluvní strany mohou na své náklady provést práce spojené se zřizováním a péčí o válečné hroby a vojenská pietní místa, které se nachází na území druhé smluvní strany se souhlasem této smluvní strany.

(3) Náklady exhumace, převozu a opětovného pohřbení ponese smluvní strana, která podá žádost dle článku 4 odstavce (1) této Dohody.

(4) Příslušné orgány smluvních stran se mohou v konkrétním případu dohodnout o jiném způsobu uhrazení nákladů.

Článek 6
Celní postup

Pokud vnitrostátní právní předpisy smluvních stran nestanoví jinak:

(1) Zboží, které se dováží z území druhé smluvní strany za účelem provádění této Dohody, bude v celním režimu dočasného použití, přičemž se toto dovezené zboží

znovu vyveze ve lhůtě, kterou stanoví celní úřad, nebo bude podléhat novému celnímu postupu.

(2) Zboží dovezené za účelem provádění zřizování a péče o válečné hroby a pietní místa bude osvobozeno od placení cla a souvisejících poplatků, pokud se celnímu orgánu spolu s celní deklarací předloží potvrzení příslušného orgánu, že dovezené zboží se použije za účelem provádění této Dohody.

Článek 7
Příslušné orgány

(1) Orgány příslušné k provádění této Dohody jsou:

v České republice - Ministerstvo obrany,

v Srbské republice - Ministerstvo práce, zaměstnanosti, válečných veteránů a sociálních věcí.

(2) Orgány příslušné k provádění této Dohody mohou uzavírat protokoly a jiné prováděcí dokumenty k zajištění provádění Dohody.

Článek 8
Komise

(1) Za účelem koordinace aktivit spojených s prováděním této Dohody, jakož i k projednávání otázek, které vyžadují společné řešení, smluvní strany zřizují společnou komisi.

(2) Smluvní strany se budou v písemné formě informovat o zástupcích, které jmenovaly za členy společné komise.

(3) Jednací řád společné komise bude schválen na jejím prvním zasedání.

Článek 9
Řešení sporů

(1) Sporné otázky spojené s výkladem a prováděním této Dohody bude řešit společná komise.

(2) Sporné otázky, které nebude možné vyřešit v rámci společné komise, budou řešeny konzultacemi nebo jednáním mezi smluvními stranami.

Článek 10
Závěrečná ustanovení

(1) Tato Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.

(2) Tato Dohoda vstupuje v platnost prvního dne třetího měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla obdržena poslední nóta smluvních stran o splnění podmínek stanovených vnitrostátními právními předpisy smluvních stran.

(3) Každá ze smluvních stran může vypovědět tuto Dohodu zasláním písemného oznámení diplomatickou cestou druhé smluvní straně. Tato Dohoda přestane platit po uplynutí lhůty devadesáti dní ode dne, kdy druhá smluvní strana obdrží takové oznámení.

Na důkaz toho, níže podepsání, řádně zmocnění, podepsali tuto Dohodu.

Dáno v Bělehradě dne 21. prosince 2016 ve dvou vyhotoveních, každé v českém a srbském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
České republiky

Ing. Ivana Hlavsová v. r.
mimořádná a zplnomocněná
velvyslankyně České republiky v Srbské
republice

Za vládu
Srbské republiky

Aleksandar Vulin v. r.
ministr práce, zaměstnanosti,
veteránských a sociálních věcí